

Страсбург, 26 апреля 2011

**Регулярный Выборочный Информационный Поток
(РВИП)
для сведения национальных структур по правам человека
(НСПЧ)**

**Выпуск №61
за период с 14 по 27 марта 2011 г.**

Совет Европы



Европейский Союз

“Содействие независимым национальным несудебным механизмам в защите прав человека, в частности в предотвращении пыток”

(“Peer-to-Peer II Project”
Проект Равный к равному II)

Совместная программа Европейского союза и Совета Европы

Выбор информации, содержащейся в данном выпуске и которая была сочтена относящейся к деятельности НСПЧ, произведен под ответственностью Отдела НСПЧ

*По любым вопросам, пожалуйста, обращайтесь:
markus.jaeger@coe.int*

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	4
-----------------------	---

ЧАСТЬ I: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

A. Постановления Суда	5
1. Постановления Суда, заслуживающие особого интереса национальных структур по правам человека	5
3. Повторяющиеся дела	14
4. Длительность судебных разбирательств	15
B. Решения о приемлемости / неприемлемости / исключении из списка, в том числе в связи заключением мировых соглашений	15
C. Официальное сообщение о делах	23
D. Разное (Направление в Большую Палату, слушания и другие мероприятия)	25
A. Новая информация	26
B. Общая и сводная информация	26
A. Европейская Социальная Хартия (ЕСХ)	27
B. Европейский Комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (ЕКПП)	27
C. Европейская комиссия против расизма и нетерпимости (ЕКРН)	28
D. Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств (РКНМ)	28
E. Группа государств по борьбе с коррупцией (ГРЕКО)	29
F. Комитет экспертов по оценке мер борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма (МАНИВЭЛ)	29
G. Группа экспертов по борьбе с торговлей людьми (ГРЕТА)	29

ЧАСТЬ IV: МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ.....

A. Новые подписи и ратификации соглашений Совета Европы	30
B. Рекомендации и резолюции, принятые Комитетом министров	30
C. Другие новости Комитета министров	30

ЧАСТЬ V: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПАРЛАМЕНТА

A. Резолюции и Рекомендации Парламентской Ассамблеи Совета Европы	32
B. Другие новости Парламентской Ассамблеи Совета Европы	32

ЧАСТЬ VI: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ БЮРО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

A. Деятельность по странам	36
B. Тематическая работа	36

ЧАСТЬ VII: МЕРОПРИЯТИЯ СЕТИ PEER-TO-PEER (РАВНЫЙ К РАВНОМУ) .37

**(ПОД ЭГИДОЙ ОТДЕЛА НСПЧ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРАТА ПО ПРАВАМ
ЧЕЛОВЕКА И ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ).....37**

Введение

Данный выпуск является частью "Регулярного выборочного информационного потока" (РВИП). Его цель-поддержание соответствия деятельности национальных структур по правам человека нормам Совета Европы посредством регулярной передачи информации, тщательно отобранной Отделом "Национальные структуры по правам человека" Генерального Директората по правам человека и правовым вопросам (Отдел НСПЧ). Отдел пытается представить данную информацию в удобной для пользователя форме. Информация отправляется контактными лицам в национальных структурах по правам человека, которые распространяют ее в своих офисах.

Каждый выпуск содержит информацию за две недели и направляется Отделом НСПЧ в адрес контактных лиц через две недели после окончания периода наблюдения, т.е. вся информация, содержащаяся в том или ином выпуске, имеет давность 2-4 недели.

К сожалению, в настоящее время выпуски доступны только на английском языке по причине ограничения в средствах. Однако с большинством упомянутых документов можно ознакомиться не только на английском, но и на французском языке на сайтах, указанных в выпусках.

Выбор информации, содержащейся в выпусках, производится Отделом НСПЧ. Отбирается информация, которая была сочтена относящейся к деятельности НСПЧ. Особые усилия прилагаются к тому, чтобы информация касалась существа вопроса и оставалась сжатой.

Читатели призываются давать отзывы о РВИП, так как это может позволить улучшить его формат и содержание.

Подготовка РВИП финансируется в рамках так называемого «Peer-To-Peer II» («Равный к равному II») проекта, который является совместным проектом Европейского Союза и Совета Европы «Содействие независимым национальным несудебным механизмам в защите прав человека, в частности, в предотвращении пыток».

Часть I: Деятельность Европейского суда по правам человека

А. Постановления Суда

1. Постановления Суда, заслуживающие особого интереса национальных структур по правам человека

Постановления, представленные в данном разделе, были объектом отдельного пресс-релиза Секретариата Суда. Раздел также содержит иные постановления, которые были сочтены полезными для работы национальных структур по правам человека. Они соответствуют сюжетам семинаров проекта «Равный к равному». Постановления сгруппированы по темам. Информация, за исключением комментариев Отдела НСПЧ, подготовлена на основе [пресс-релизов Секретариата Суда](#).

Некоторые постановления доступны только на французском языке.

Обратите внимание, что упомянутые ниже постановления Палат становятся окончательными при условиях, изложенных в статье 44 § 2 Конвенции: «а) если стороны не заявляют, что они будут просить о передаче дела в Большую Палату; или б) если по истечении трех месяцев с даты вынесения постановления не поступило обращение о передаче дела в Большую Палату; или с) если Коллегия Большой Палаты отклоняет обращение о передаче дела согласно статье 43».

Пояснение степени важности:

Согласно пояснениям, данным на сайте Суда, Суд определяет следующие степени важности:

1 = Высокая степень важности: постановления, которые, по мнению Суда, вносят существенный вклад в развитие, прояснение или изменение его прецедентного права, либо в целом, либо в отношении конкретного государства.

2 = Средняя степень важности: постановления, которые не вносят существенного вклада в прецедентное право, но, тем не менее, не основаны полностью на существующем прецедентном праве.

3 = Низкая степень важности: постановления, не имеющие большого правового интереса: применяющие существующее прецедентное право, излагающие мировые соглашения и решения о прекращении производства по делу (если они не представляют какого-либо конкретного интереса).

Каждое постановление, изложенное в разделе 1 и 2, сопровождается указанием степени важности.

• Постановления Большой Палаты

[Лауци \(Lautsi\) и другие против Италии](#) ([ссылка](#) на постановление на французском языке) (№ 30814/06) (Степень важности - 1) – 18 марта 2011 – Отсутствие нарушения статьи 2 Протокола № 1 – При принятии решения о сохранении распятий в классах государственной школы, учениками которой являются дети первой заявительницы, власти не вышли за пределы своей компетенции в рамках обязательства уважать при осуществлении функций в области образования и обучения право родителей обеспечивать такое образование и обучение, которые соответствуют их религиозным и философским убеждениям.

Дело касалось сохранения распятий в классах итальянской государственной школы, учениками которой являлись дети первой заявительницы, что, по ее и других заявителей мнению, было

несовместимо с обязательством государства уважать при осуществлении функций в области образования и обучения право родителей обеспечивать такое образование и обучение, которые соответствуют их религиозным и философским убеждениям.

Заявители жаловались на сохранение распятий в классах государственной школы, которую ранее посещали дети первой заявительницы. Они также заявили, что все трое, не будучи католиками, пострадали от дискриминационного различия в обращении по сравнению с родителями-католиками и их детьми.

3 ноября 2009 года Палата вынесла постановление о нарушении статьи 2 Протокола № 1 в сочетании со статьей 9. В январе 2010 года Правительство Италии направило ходатайство о передаче дела в Большую Палату. В соответствии с прецедентным правом Суда, обязательство государств-членов Совета Европы уважать религиозные и философские убеждения родителей распространяется не только на содержание и способ обучения, но и оказывает влияние на «осуществление» всех «функций», связанных с образованием и обучением, в том числе на организацию школьной среды. Принятие решения о сохранении распятий в классах государственных школ входило в компетенцию итальянского государства и, соответственно, подпадало под действие статьи 2 Протокола № 1. Согласно указанному положению, государство при осуществлении функций в области образования и обучения должно уважать право родителей обеспечивать такое образование и обучение, которые соответствуют их религиозным и философским убеждениям. Несмотря на то, что распятие является, прежде всего, религиозным символом, в Суд не были представлены доказательства того, что его размещение на стенах класса могло оказать влияние на учеников. Хотя принятие решения о поддержании традиции входило в компетенцию государств-членов Совета Европы, ссылка на соблюдение традиций не освобождала их от обязанности соблюдать права и свободы, гарантированные Конвенцией и протоколами к ней. Государства пользуются свободой усмотрения при установлении баланса между своими функциями в области образования и обучения и обязанностью уважать право родителей обеспечивать такое образование и обучение, которые соответствуют их религиозным и философским убеждениям. Поэтому Суд должен был уважать примаемые государством в данной сфере решения, в том числе о статусе религии, при условии, что они не вели к идеологической обработке. Соответственно, принятие решения о наличии или об отсутствии распятий в школьных классах входило, в принципе, в компетенцию государства, в особенности, если по данному вопросу отсутствовал европейский консенсус. Суд сослался на свое прецедентное право, согласно которому факт уделения в школьной программе большего внимания одной конкретной религии не может рассматриваться как идеологическая обработка с учетом исторического преобладания данной религии на территории страны. Он отметил, что распятие на стене являлось по существу пассивным символом, влияние которого на учеников нельзя было сравнивать с нравоучительными речами или участием в религиозных мероприятиях. Суд полагает, что эффект от размещения свидетельствующих о христианской религии распятий должен был быть рассмотрен с учетом нижеследующего: сохранение распятий не сопровождалось обязательным учением о Христианстве; согласно заявлению Правительства, итальянские школы открыты другим религиям (ученики имеют право носить символы и одежду с религиозной коннотацией, миноритарные религиозные практики не запрещаются, организовывается факультативное изучение всех признанных религиозных верований, часто отмечается окончание Рамадана, и так далее). Не существовало никаких оснований полагать, что власти проявляли нетерпимость к ученикам другой религиозной принадлежности, к атеистам или приверженцам нерелигиозных философских убеждений. Суд пришел к выводу, что, принимая решение о сохранении распятий в классах государственной школы, учениками которой являлись дети г-жи Лауци, власти действовали в пределах предоставленной Италии компетенции в рамках ее обязательства уважать при осуществлении функций в области образования и обучения право родителей обеспечивать такое образование и обучение, которые соответствуют их религиозным и философским убеждениям.

Соответственно, нарушение статьи 2 Протокола № 1 отсутствовало. Судьи Бонелло, Пауэр и Розакис изложили свои совпадающие мнения. Судья Малинверни изложил особое мнение, к которому присоединилась судья Калайдиева.

[Джулиани \(Giuliani\) и Гаджио \(Gaggio\) против Италии \(ссылка на постановление на французском языке\) \(№ 23458/02\) – 24 марта 2011 – Отсутствие нарушений статьи 2 \(материального и процессуального\) – \(i\) Применение карабинером силы было абсолютно необходимым – Итальянские власти выполнили свое обязательство предпринять все разумные меры для обеспечения гарантий, необходимых во время проведения операций, связанных с возможностью применения силы со смертельным исходом – \(ii\) Было проведено эффективное расследование – Отсутствие нарушения статьи 13 –](#)

Заявители располагали эффективным средством правовой защиты – Отсутствие нарушения статьи 38 – Характер информации, полученной от итальянских властей, не помешал Суду рассмотреть дело

Заявителями являются родители и сестра Карло Джулиани. 20 июля 2001 года во время проведения разрешенной демонстрации по случаю саммита Большой восьмерки в Генуе вспыхнули чрезвычайно ожесточенные столкновения между антиглобалистами и правоохранительными органами. Карло Джулиани, принимавший активное участие в данных столкновениях, был смертельно ранен пулей в лицо.

Заявители утверждали, что смерть Карло Джулиани явилась результатом чрезмерного применения силы, организация операций по поддержанию и восстановлению общественного порядка была проведена с нарушениями и, наконец, отсутствовало эффективное расследование по факту смерти Карло Джулиани. Кроме того, они утверждали, что неоказание Карло Джулиани помощи сразу после его падения, и тот факт, что его переехал джип, ускорили смертельный исход и были равносильны бесчеловечному обращению. Заявители жаловались на неэффективность расследования и утверждали, что итальянское Правительство нарушило статью 38, так как не предоставило в Суд информацию или предоставило недостоверную информацию.

Согласно постановлению Палаты от 25 августа 2009 года, нарушение статьи 2 в связи с чрезмерным применением силы и неисполнением государством позитивной обязанности защищать право на жизнь отсутствовало; имело место нарушение статьи 2 в процессуальной части; отсутствовало нарушение статьи 38 (единогласно).

Статья 2

Суд отметил, что автомобиль, в котором находился стрелявший сотрудник полиции, подвергся незаконному нападению со стороны группы демонстрантов. По мнению Суда, сотрудник полиции имел разумные основания полагать, что данное посягательство было сопряжено с насилием, опасным для жизни и физической неприкосновенности, а также жизни и физической неприкосновенности его коллег. Карабинер предупредил, что будет стрелять, показывая оружие, и выстрелил, так как насильственные действия не прекращались. Использование средств обороны, потенциально способных повлечь летальный исход, было в данном случае обосновано и абсолютно необходимо по смыслу Конвенции, следовательно, нарушение статьи 2 отсутствовало. Относительно вопроса о том, приняла ли Италия необходимые меры для возможного уменьшения негативных последствий применения силы, Суд пришел к выводу, что Конвенция не запрещала сотрудникам правоохранительных органов иметь в своем распоряжении оружие для противостояния нападениям. Суд отметил, что некоторые карабинеры применяли неуставное оружие (металлические дубинки) для отражения атак бунтовщиков, но не установил при этом никакой связи с гибелью Карло Джулиани. Следовательно, нарушение статьи 2 отсутствовало. Относительно организации операций по восстановлению общественного порядка Суд отметил, что нападение на джип было совершено в спокойный период, последовавший за напряженным днем, когда отряд карабинеров был отпущен на отдых. Совершение насильственного нападения именно в данном месте и при описанных обстоятельствах предположить было невозможно. Правительство задействовало 18 тысяч офицеров из состава специализированных подразделений или прошедших специальную подготовку. Доказательства того, что помощь Карло Джулиани была оказана ненадлежащим образом или с задержкой, отсутствовали, как и преднамеренность переезда его джипом. Согласно заключению о вскрытии, повреждение мозга было настолько серьезным, что привело к смерти уже через несколько минут. Следовательно, итальянские власти выполнили свое обязательство предпринять все разумные меры для обеспечения гарантий, необходимых во время проведения операций, связанных с возможностью применения силы со смертельным исходом. Суд пришел к выводу об отсутствии нарушения статьи 2 в данной связи. Кроме того, информация, полученная при проведении расследования, убедила Суд, что Италия не была ответственной за смерть Карло Джулиани. Поэтому расследование было достаточно эффективным и позволило определить, являлось ли применение таких силовых мер обоснованным, а организация и планирование проведения полицейских операций - совместимыми с обязательством защищать жизнь. Суд пришел к выводу, что нарушение статьи 2 в связи с проведением расследования также отсутствовало.

Статьи 6 и 13

Заявители утверждали, что расследование было проведено непоследовательно, характеризовалось пробелами, дело должно было быть рассмотрено более подробно при соблюдении принципа состязательности. Суд пришел к выводу, что по факту смерти Карло Джулиани было проведено эффективное расследование в соответствии с требованиями статьи 2. В результате расследования была установлена личность виновных, и они были наказаны.

Хотя заявители не могли принять участие в процессе в качестве гражданских истцов, они имели возможность реализовать права, гарантированные итальянским законодательством потерпевшим, и инициировать процесс о предоставлении компенсации.

Следовательно, заявители располагали эффективным средством правовой защиты и нарушение статьи 13 отсутствовало.

Статья 38 (рассмотрение дела в соответствии с принципом состязательности)

Неисчерпывающий характер предоставленной Суду итальянскими властями информации не помешал ему рассмотреть дело. Следовательно, нарушение статьи 38 отсутствовало. К постановлению прилагаются три совместных частично особых мнения (совместное частично особое мнение судей Розакиса, Тюлькенса, Зупанчича, Гюлумян, Зиемеле, Калайдиевой и Каракаса; совместное частично особое мнение судей Тюлькенса, Зупанчича, Гюлумян и Каракаса, совместное частично особое мнение судей Тюлькенса, Зупанчича, Зиемеле и Калайдиевой).

• **Право на жизнь**

Чечев против России (№ 39358/05) (Степень важности - 2) – 15 марта 2011 – Отсутствие нарушения статьи 2 (позитивная обязанность) – Сотрудники СИЗО Нальчика, передавая брата заявителя в распоряжение «милиционеров», не могли предположить, что это закончится его смертью – Нарушение статьи 2 (процессуальное) – Отсутствие эффективного расследования по факту похищения и убийства задержанного лица

Дело касалось похищения брата заявителя из СИЗО Кабардино-Балкарии (Россия) неизвестными в форме сотрудников милиции и его последующего убийства. По факту убийства было возбуждено уголовное дело. Заявителю было предъявлено обвинение в похищении и пособничестве убийству. Однако впоследствии обвинения были сняты за недостаточностью улик. В частности, было установлено, что в момент убийства он находился в Москве, а не при исполнении своих служебных обязанностей в прокуратуре. Меры по установлению личности похитителей брата заявителя не увенчались успехом. Расследование по факту убийства приостанавливалось в связи с невозможностью установить личность подозреваемых и возобновлялось несколько раз.

Заявитель утверждал, что убийство его брата было совершено должностными лицами, эффективное расследование не проводилось, и отсутствовали эффективные средства правовой защиты.

Статья 2 (право на жизнь: обязательство защищать право на жизнь)

Суд отметил, что стороны не пришли к согласию по вопросу о том, являлись ли четыре похитителя брата заявителя представителями государства. В результате расследования было лишь установлено, что указанные лица не входили в число сотрудников Малгобекского РОВД, как они представились. По мнению Суда, представленные сторонами доказательства не были достаточными для безоговорочного вывода о том, что убийцы брата заявителя действительно являлись государственными служащими. Кроме того, Суд должен был определить, могли ли власти предвидеть реальную и непосредственную угрозу жизни брата заявителя, передавая его в распоряжение представившихся сотрудниками милиции лиц. Суд не считает, что сотрудники СИЗО Нальчика, отдавая брата заявителя в распоряжение «милиционеров», могли предположить, что это закончится его смертью. Таким образом, не было необходимости принимать оперативные меры по предотвращению возможного риска для жизни. Нарушение позитивного обязательства защищать право брата заявителя на жизнь в соответствии со статьей 2 отсутствовало.

Статья 2 (право на жизнь: обязательство провести эффективное расследование)

Суд отметил, что Правительство представило не все материалы уголовного дела по факту смерти брата заявителя. Следовательно, он предположил, что представленные материалы были отобраны таким образом, чтобы продемонстрировать максимальную эффективность расследования. Дело должно было быть рассмотрено по существу на основании полученных документов. Суд отметил, что уголовное дело возбуждено незамедлительно после обнаружения трупа. Для установления обстоятельств дела был проведен ряд важных мероприятий, в том числе, допрос семьи брата заявителя. Суд не мог не учитывать тот факт, что в результате расследования не удалось выяснить, были ли сотрудники Малгобекского РОВД причастны к

похищению брата заявителя. Выслушав показания прокурора Малгобекского района, согласно которым за несколько недель до похищения он санкционировал перевод брата заявителя обратно в следственный изолятор в Ингушетии, но по неизвестным причинам он не состоялся, следователи не предприняли никаких шагов для выяснения того, кто был в курсе данного решения, выдала ли прокуратура Малгобекского района соответствующие документы и можно ли было их использовать для подделки документов, предъявленных СИЗО Нальчика в день похищения. Суд пришел к заключению, что расследование было, в конечном счете, неэффективным и непоследовательным, не были установлены ни обстоятельства дела, ни виновные. Таким образом, в нарушение статьи 2 тщательный, объективный и беспристрастный анализ всех соответствующих элементов властями не проводился.

В соответствии со статьей 41 (справедливая компенсация) Конвенции Суд постановил, что Россия должна была выплатить заявителю 15 000 евро в качестве компенсации морального ущерба и 2500 евро за издержки и расходы.

- **Жестокое обращение**

Бочаров против Украины (№ 21037/05) (Степень важности - 3) – 17 марта 2011 – Нарушения статьи 3 (материальное и процессуальное) – (i) Жестокое обращение с подозреваемым в торговле оружием во время задержания в отделении милиции – (ii) Отсутствие эффективного расследования

Дело касалось заявления об аресте при невыясненных обстоятельствах и жестоком избиении заявителя работниками милиции с целью заставить его признаться в хранении и торговле оружием.

Заявитель утверждал, что был жестоко избит работниками милиции, и что эффективное расследование по данному факту не проводилось.

Суд отметил, что через несколько часов после освобождения из-под стражи заявитель был доставлен в больницу в таком состоянии, что его пришлось госпитализировать на срок более, чем 20 дней. Заявитель объяснил происхождение травм обстоятельствами своего ареста и содержания под стражей, а также жестоким обращением. Будучи задержанным, заявитель находился под контролем государства. Соответственно, оно несло ответственность за розыск и преследование причинивших вред его здоровью лиц. Так как указанные действия выполнены не были, Суд посчитал, что травмы заявителя были вызваны нарушающим статью 3 бесчеловечным и унижающим достоинство обращением, за которое Правительство Украины несло ответственность. Суд констатировал просрочки при сборе медицинских доказательств (например, экспертное медицинское заключение во время нахождения заявителя в больнице запрошено не было, хотя он пояснил персоналу, что подвергся жестокому обращению и подал официальную жалобу, находясь в больнице), и при проведении расследования (в частности, он заявил, что был допрошен сотрудниками милиции только через девять месяцев после избиения, а с момента его конфронтации с ними прошел год). Действительно, первоначально (до декабря 2002 года) расследование проводилось в отношении сотрудников ненадлежащего отдела милиции. Учитывая перечисленные серьезные нарушения, Суд постановил, что национальные власти не провели должного расследования по заявлению о жестоком обращении (статья 3). Суд обязал Украину выплатить заявителю 10000 евро в качестве компенсации морального ущерба и 5000 евро за издержки и расходы.

Ильина и Сарулиенэ (Sarulienė) против Литвы (№ 32293/05) (Степень важности - 2) – 15 марта 2011 – Нарушения статьи 3 (материальное и процессуальное) – (i) Жестокое обращение работников полиции с членами семьи во время обыска в многоквартирном доме – (ii) Отсутствие эффективного расследования

Дело касалось заявления матери и дочери о том, что они и их семьи стали жертвами жестокого обращения со стороны работников полиции, которые искали в августе 2003 года украденный товар в квартире их соседей, расположенной на одной лестничной клетке, и что по данному инциденту надлежащее расследование проведено не было.

Заявители жаловались на жестокое обращение со стороны работников полиции и на то, что власти не провели эффективное расследование, не установили личность и не наказали ответственных.

Обе стороны пришли к согласию, что женщины получили подтвержденные медицинскими заключениями травмы во время конфликта с работниками полиции. По мнению Суда, характер

травм подтверждает версию событий потерпевших: первую заявительницу оттащили за руки от полицейской машины, а второй прищемили ногу дверью. Нанесение травм и факт того, что женщины стали свидетельницами насильственных действий полиции, свидетельствует о жестоком обращении с заявительницами. Суд не считает, что применение силы могло быть оправдано фактом сопротивления аресту со стороны двух женщин и членов их семьи, тем более, что в декабре 2004 года обвинения против членов семьи заявительницы были сняты. Суд был особенно обеспокоен тем фактом, что после снятия обвинений ни прокуратура, ни национальные суды не сочли целесообразным возобновить предварительное расследование и провести допросы без оказания психологического давления на свидетелей и жертв в полицейском участке. Ни на одном этапе расследования так и не было четко установлено, в какой степени каждый сотрудник полиции участвовал в нанесении травм двум женщинам и членам их семей. Таким образом, Суд заключил, что Литва нарушила статью 3 Конвенции и должна нести ответственность за физическое и психическое насилие в отношении двух женщин, а также за проведение последующего расследования ненадлежащим образом. Суд постановил, что Литва должна была выплатить каждой заявительнице по 9000 евро в качестве компенсации морального вреда и 1050 евро за расходы и издержки.

Сердар Гюзель (Serdar Güzel) против Турции (№ 39414/06) (Степень важности - 2) – 15 марта 2011 – Нарушения статьи 3 (материальное и процессуальное) – (i) Попытки при задержании в полицейском участке – (ii) Отсутствие эффективного расследования – Нарушение статьи 13 в сочетании со статьей 3 – Отсутствие эффективного средства правовой защиты – Нарушение статьи 5 § 3 – Чрезмерная продолжительность содержания под стражей – Нарушение статьи 6 § 1 – Чрезмерная продолжительность разбирательств

Заявитель был арестован 20 февраля 1999 года по подозрению в членстве в запрещенной марксистско-ленинской коммунистической партии. Согласно протоколу задержания, он попытался бежать, и полицейские были вынуждены применить силу. Осмотревший заявителя в тот же день врач констатировал вывих в плече. Заявитель жаловался на жестокое обращение в штаб-квартире полиции Стамбула, в частности на то, что его подвешивали, наносили удары в пах и заставляли ложиться на покрытый мокрым одеялом лед. Проведенное 27 февраля 1999 года дополнительное медицинское обследование констатировало многочисленные синяки и раны на всем теле, включая лицо и пах. В тот же день заявитель обратился с жалобой в адрес прокуратуры и суда на пытки со стороны работников полиции. В апреле 1999 года заявитель инициировал уголовное разбирательство. Первоначально было принято решение не возбуждать уголовное дело, но впоследствии четырех полицейских обвинили в жестоком обращении. Дело передавалось между судами, слушания откладывались из-за невозможности вызвать некоторых обвиняемых сотрудников полиции, а в декабре 2006 года дело было прекращено в связи с истечением срока давности. Согласно материалам дела, заявитель был освобожден из-под стражи в январе 2011 года. Дело по подозрению в принадлежности заявителя к незаконной организации прекращено не было.

Заявитель жаловался, что подвергся пыткам со стороны работников полиции, и что он не располагал эффективным средством правовой защиты для обжалования данных деяний. Он также жаловался на чрезмерную продолжительность предварительного заключения и уголовного разбирательства.

Статья 3

Суд отметил, что стороны не оспаривали медицинское заключение от 27 февраля 1999 года. Однако если заявитель утверждал, что его травмы были вызваны жестоким обращением во время нахождения под стражей, то согласно Правительству Турции они явились следствием его попытки к бегству во время ареста. Суд полагает, что если бы травмы были получены во время ареста, то они были бы засвидетельствованы в первом медицинском заключении. Кроме того, характер травм соответствовал описанному заявителем жестокому обращению. Власти были обязаны защищать права находившегося в заключении заявителя. С учетом того, что Правительство не представило убедительных объяснений по поводу происхождения травм заявителя, Суд признал Турцию ответственной за жестокое обращение. Суд полагает, что жестокое обращение с целью получения признания о принадлежности к незаконной организации причинило заявителю глубокие страдания. Он пришел к выводу, что в нарушение статьи 3 Конвенции заявителя подвергнули пыткам. Суд подчеркнул, что в случае обвинения государственного служащего в совершении преступления с применением пыток или других видов жестокого обращения, положения об истечении срока давности для проведения уголовного судопроизводства и вынесения приговора применяться не могут. Кроме того, указанные лица должны были быть императивно отстранены от исполнения своих обязанностей во время проведения следствия и судебного разбирательства, а в случае

осуждения – отправлены в отставку. В материалах дела отсутствовали сведения о том, что обвиняемые в жестокое обращение с заявителем сотрудники полиции были отстранены от исполнения своих обязанностей. Кроме того, из-за ряда существенных просрочек уголовное расследование в отношении сотрудников полиции не дало никаких результатов и было прекращено в соответствии с законом. Следовательно, Правительство не продемонстрировало, что расследование было проведено оперативно и надлежащим образом. Данное обстоятельство привело к безнаказанности виновных. Статья 3 была нарушена в связи с ненадлежащим проведением расследования в отношении сотрудников полиции.

Статья 13

Суд полагает, что заявитель располагал только гражданско-правовыми средствами защиты, что являлось недостаточным. Следовательно, имело место нарушение статьи 13 в сочетании со статьей 3.

Статья 5 § 3

Суд постановил о нарушении статьи 5 § 3 в связи с чрезмерной продолжительностью предварительного заключения заявителя (11 лет).

Статья 6 § 1

Суд постановил о нарушении статьи 6 § 1 в связи с чрезмерной продолжительностью уголовного разбирательства в отношении заявителя (12 лет для одного уровня юрисдикции). В соответствии со статьей 41 Суд обязал Турцию выплатить заявителю 45000 евро в качестве компенсации морального вреда и 3500 евро за расходы и издержки.

- **Свобода выражения мнения**

Отехи Мондрагон (Otegi Mondragon) против Испании (№ 2034/07) (Степень важности - 1) – 15 марта 2011 – Нарушение статьи 10 – Непропорциональное уголовное осуждение избранного представителя за серьезное оскорбление короля Испании

Дело касалось уголовного осуждения представителя левого крыла баскской сепаратистской парламентской группы за серьезное оскорбление короля Испании в прессе во время его официального визита в провинцию Бискайя. На вопрос журналиста заявитель ответил, что инаугурация Хуана Карлоса де Бурбона стала "подлинным политическим позором". По его словам, король, являясь "главой гражданской гвардии (полиции) и испанских вооруженных сил", был ответственен за пытки задержанных при проведении полицейской операции против газеты Эгункария. Он назвал короля «тем, кто поощряет пытки и навязывает народу монархический режим посредством пыток и насилия». В апреле 2003 года прокурор возбудил против заявителя уголовное дело за «серьезное оскорбление короля». 3 июля 2006 года Конституционный суд признал неприемлемой конституционную жалобу заявителя. Он постановил, что позорящий характер вышеуказанных комментариев в адрес публичной фигуры был очевиден. Суд пришел к выводу, что высказывания заявителя, выражающие презрение к королю и к институту, который он олицетворяет, задела его достоинство, и не могли быть обоснованы реализацией права на свободу выражения мнения. Исполнение вынесенного в отношении заявителя приговора было приостановлено на три года. Приговор был отменен в июле 2009 года.

Заявитель жаловался на осуждение за серьезное оскорбление короля.

Суд отметил, что вмешательство властей в право заявителя на свободу выражения мнения (его осуждение) было основано на Уголовном кодексе, который предусматривал ответственность за оскорбление короля. Оно преследовало законную цель защиты репутации короля Испании. Замечания, сделанные заявителем в качестве избранного члена и представителя парламентской группы, были сделаны в связи с приемом главой Баскского Правительства короля Испании, прибывшего с официальным визитом в контексте закрытия газеты Эгункария и опубликования жалобы ее редакторов на жестокое обращение. Полномочия властей по ограничению свободы выражения мнения являются достаточно лимитированными в области политических дебатов, так как данная свобода особенно важна для избранных представителей народа, защищающих интересы своих избирателей. Кроме того, замечания заявителя могли быть расценены как часть общественной дискуссии о возможной ответственности государственных служб безопасности за жестокое обращение. Хотя заявитель выразил отрицательное и враждебное отношение к королю как к институту, он не призывал к насилию или ненависти, что, по мнению Суда, являлось существенным элементом. Более того, ни суды, ни Правительство не обосновывали осуждение заявителя подобным образом. Данные устные замечания, сделанные в ходе пресс-конференции, не могли быть ни перефразированы, ни отозваны. Суд счел, что принципы его судебной практики по вопросу об усиленной защите глав

государств применялись и в случае монархической модели, как в Испании, где суверен занимал уникальное институциональное положение. Хотя король Испании оставался нейтральным в политических спорах, он являлся символом государства, и, будучи арбитром, он не мог избежать законной критики конституционных структур. Высказывания заявителя касались исключительно институциональной ответственности короля как главы и символа государственного аппарата, а также служб, которые, по мнению заявителя, подвергли пыткам редакторов газеты Эгункария. Суд отметил особую тяжесть приговора - лишение свободы на один год и приостановление избирательного права на данный период. Тюремное заключение за преступление, совершенное в сфере политических дебатов, было необходимо для защиты свободы слова только в крайних случаях, например, при выражении ненависти или подстрекательстве к насилию. Ничто в деле заявителя не обосновывало приговор такой тяжести, неизбежно влекущий сдерживающий эффект. Приостановление исполнения приговора заявителя, возможно, и облегчившее его положение, тем не менее, не аннулировало ни его судимость, ни ее долгосрочных последствий. Испанские суды не обосновали, что обжалуемое вмешательство было «необходимым в демократическом обществе». Таким образом, в нарушение статьи 10 осуждение заявителя было несоразмерно преследуемой цели.

В соответствии со статьей 41 (справедливая компенсация) Суд постановил, что Испания должна была выплатить заявителю 20 000 евро в качестве компенсации морального ущерба и 3000 евро за издержки и расходы.

- **Постановление о справедливой компенсации**

Ж. Н. и другие против Италии (№ 43134/05) (Степень важности - 1) – 15 марта 2011 – Постановление следует за основным постановлением, принятым Судом 1 марта 2010 в деле по жалобе заявителей, страдающих, как и их родственники, талассемией, о заражении вирусом иммунодефицита (ВИЧ) и гепатита С вследствие переливания крови в государственных медицинских учреждениях

Первые шесть заявителей являются родственниками лиц, умерших в результате заражения ВИЧ-инфекцией и гепатитом С в 1980-х годах вследствие переливания крови в государственных медицинских учреждениях. Седьмая заявительница, г-жа Д.С., - единственная, кто остался в живых из группы инфицированных лиц. Потерпевшие страдали наследственным заболеванием - талассемией и нуждались в переливании крови, чтобы выжить. Заявители жаловались на судебные решения, согласно которым до открытия мировым научным сообществом гепатита С и ВИЧ-инфекции причинно-следственная связь между действиями Министерства здравоохранения и нанесенным вредом отсутствовала. Они также жаловались на отказ властей подписать мировое соглашение, как это было сделано в случае с лицами, зараженными аналогичным образом гемофилией. В постановлении от 1 марта 2010 года Суд пришел к выводу об отсутствии нарушения статьи 2 относительно обязательства по защите жизни заявителей / родственников заявителей, о нарушении статьи 2 относительно порядка гражданского судопроизводства и о нарушении статьи 14 в совокупности со статьей 2. Согласно Правилу 75 § 4 Регламента Суда он счел данное соглашение справедливым и соблюдающим гарантированные Конвенцией права, и исключил в данной части дело из списка дел, подлежащих рассмотрению. Он принял к сведению обязательство сторон не просить о передаче дела в Большую Палату. Согласно достигнутому мировому соглашению Италия была обязана выплатить заявителям в общей сложности 2324056,05 евро: 464811,21 евро-г-же Д.С.; 619748,28 евро - г-ну Г. Н. и г-же Г.С.; 619748,28 евро - г-ну Д.С. и г-же Г.Д.М.; 619748,28 евро - г-ну С.С. и г-же Е.С.

2. Другие постановления, принятые в обозреваемый период

В колонке таблицы «Ключевые слова» Вы найдете короткое описание тем, рассматриваемых в судебном решении*. Для более детальной информации, пожалуйста, обратитесь к следующим ссылкам:

* «Ключевые слова» в различных таблицах РВИП выделены под ответственностью Отдела НСПЧ ГД ЧП

- Пресс-релиз Секретариата Суда, включающий постановления Палат от 15 марта 2011: [здесь](#)
- Пресс-релиз Секретариата Суда, включающий постановления Палат от 17 марта 2011: [здесь](#)
- Пресс-релиз Секретариата Суда, включающий постановления Палат от 22 марта 2011: [здесь](#)

Приглашаем Вас нажать на соответствующую ссылку для доступа к полному тексту постановления Суда для более подробной информации. Некоторые постановления доступны только на французском языке.

<u>Государство</u>	<u>Дата</u>	<u>Название дела и степень его важности</u>	<u>Вывод</u>	<u>Ключевые слова</u>	<u>Ссылка на текст постановления</u>
Албания	15 марта 2011	Кауш Дриза (Caush Driza) (№ 10810/05) Степень важности - 3	Нарушение ст. 6 § 1 (справедливость) и ст. 1 Прот. 1 Нарушение ст. 13	Неисполнение постановления суда апелляционной инстанции, вынесенного в пользу заявителя Отсутствие эффективного средства правовой защиты	Ссылка
Армения	22 февраля 2011	Бояджан (№ 38003/04) Степень важности - 2	Отсутствие нарушения ст. 6 § 1	Пропорциональное ограничение права заявителя на доступ к суду	Ссылка
Болгария	15 марта 2011	Маринов (№ 36103/04) Степень важности - 3	Нарушение ст. 1 Прот. 1 Нарушение ст. 13	Несоразмерное вмешательство в право собственности заявителя в связи с предписанием мэра зарегистрировать его право собственности только на часть имущества, несмотря на распоряжение об аннулировании экспроприации, в силу которого заявитель был восстановлен в правах на всю собственность Отсутствие эффективного средства правовой защиты	Ссылка
Румыния	22 февраля 2011	Компания «Гранит» (Granitul S.A.) (№ 22022/03) Степень важности - 3	Нарушение ст. 1 Прот. 1	Лишение собственности и отсутствие надлежащей компенсации	Ссылка
Румыния	15 марта 2011	Бэгу (Begu) (№ 20448/02) Степень важности - 3	Нарушение ст. 5 § 3 Нарушение ст. 1 Прот. 1	Чрезмерная продолжительность досудебного содержания под стражей (более 11 месяцев) Национальные власти не вернули заявителю имущество, опечатанное во время обыска его жилища	Ссылка
Россия	15 марта 2011	Шандров (№ 15093/05) Степень важности - 3	Нарушение ст. 6 § 1 (справедливость)	Национальные органы не уведомили заявителя о судебном рассмотрении апелляционной жалобы в установленный законом срок	Ссылка
Украина	17 марта 2011	Буров (№ 14704/03) Степень важности - 3	Нарушение ст. 5 § 3 Нарушение ст. 6 § 1	Чрезмерная продолжительность досудебного содержания под стражей (более 2 лет и 8 месяцев) Чрезмерная продолжительность уголовного разбирательства (10 лет и почти три месяца для 3 уровней юрисдикции)	Ссылка

3. Повторяющиеся дела

Постановления, перечисленные ниже, основаны на классификации, фигурирующей в пресс-релизе Секретариата Суда: *"В которых Суд пришел к таким же выводам, как и в подобных случаях, затрагивающих те же вопросы в соответствии с Конвенцией"*.

НСПЧ могут играть в связи с этим важную роль: они могут проверить, изменились ли обстоятельства, которые привели к так называемым повторяющимся делам, и были ли приняты необходимые меры по исполнению.

Государство	Дата	Наименование дела	Вывод	Ключевые слова
Россия	15 марта 2011	Сизов (№ 33123/08) ссылка	Нарушение ст. 5 § 3 (Господин Сизов и 1й, 2й, 3й, 4й, 6й и 8й заявители в <i>Йолдаш и другие</i>)	Чрезмерная продолжительность содержания под стражей
Турция		Йолдаш (Yoldaş) и другие (№№ 23706/07, 37912/07, 43801/07, 54514/07, 56503/07, 1033/08, 1522/08 и 2635/08) ссылка	Нарушение ст. 6 § 1 (1й, 2й, 5й, 6й, 7й и 8й заявители в <i>Йолдаш и другие</i>)	Чрезмерная продолжительность разбирательства

4. Длительность судебных разбирательств

Постановления, перечисленные ниже, основаны на классификации, фигурирующей в пресс-релизе Секретариата Суда.

НСПЧ могут играть роль особого значения и в этом случае, так как указанные решения часто выявляют системные дефекты, которые НСПЧ могут зафиксировать с компетентными национальными органами.

Относительно продолжительности судебных разбирательств не уголовных дел, разумность длительности разбирательства оценивается в свете обстоятельств дела и с учетом следующих критериев: сложность дела, поведение заявителя и соответствующих органов и что было поставлено на карту для заявителя в споре (См., например, [Кокарелла \(Cocchiarella\) против Италии](#) [GC], № 64886/01, § 68, опубликованное в ЕСПЧ 2006, и [Фридлиндер \(Frydlender\) против Франции](#) [GC], № 30979/96, § 43, ЕСПЧ 2000-VII).

Государство	Дата	Наименование дела	Ссылка на постановление
Венгрия	15 марта 2011	Гавриш (Gávrís) (№ 33723/06)	Ссылка
Венгрия	15 марта 2011	Кутелеш (Köteles) (№ 9271/07)	Ссылка
Венгрия	15 марта 2011	Ласло Молнар (László Molnár) (№ 41063/07)	Ссылка

В. Решения о приемлемости / неприемлемости / исключении из списка, в том числе в связи заключением мировых соглашений

Данные решения публикуются на сайте Суда с небольшой задержкой в две-три недели. Поэтому нижеперечисленные решения охватывают **период с 7 по 20 марта 2011 года**.

Они направлены на обеспечение НСПЧ потенциально полезной информацией о причинах неприемлемости определенных жалоб, поданных в Суд, и / или о достигнутых мировых соглашениях.

Государство	Дата	Наименование дела	Заявления о нарушении (Ключевые слова)	Решение
Болгария	15 марта 2011	Явашев и другие (№ 41661/05) ссылка	В частности, заявление о нарушении ст. 1 Прот. 1 и ст. 8 (незаконное лишение недвижимости), статей 6 § 1 и 13 (заявление об ошибочном наложении национальным	Частично отложено (в части жалоб в соответствии со ст. 1 Прот. 1), частично неприемлемое (не соблюдение требования о подаче жалобы в течение шести месяцев с даты

			судом обязанности по уплате судебных расходов на заявителей), ст. 6 § 1 (отсутствие возможности участвовать в административном судопроизводстве)	вынесения национальными органами окончательного решения по делу) (относительно заявления о лишении права собственности на главное здание), частично неприемлемое как явно необоснованное (отсутствие нарушения защищаемых Конвенцией прав и свобод по оставшейся части заявления)
Франция	08 марта 2011	Ури (Oury) (№ 50037/08) ссылка	Заявление о нарушении ст. 4 Прот. 7 (нарушение запрета повторного осуждения и наказания), ст. 6 § 2 (нарушение права заявителя на презумпцию невиновности), статей 6 и 13 (чрезмерная продолжительность уголовного разбирательства и отсутствие эффективного средства правовой защиты)	Исключение из списка (достигнуто мировое соглашение)
Грузия	08 марта 2011	Нишарадзе (Nizharadze) (№ 34361/10) ссылка	Заявление о нарушении статей 3 и 13 (отсутствие надлежащего лечения вирусного гепатита С, отсутствие эффективного средства правовой защиты заявителя)	Прекращение производства по делу (заявитель был более не намерен добиваться рассмотрения своей жалобы)
Грузия	08 марта 2011	Эдуард Какабадзе (№ 7791/08) ссылка	Заявление о нарушении ст. 3 (плохие условия заключения и отсутствие надлежащей медицинской помощи), ст. 6 § 1 (недостаточное обоснование постановления Верховного суда, рассматривавшего дело в кассационной инстанции и оставившего в силе приговор)	То же
Венгрия	15 марта 2011	Палашты (Palásthy) (№ 39508/10) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность гражданского разбирательства)	Исключение из списка (достигнуто мировое соглашение)
Венгрия	15 марта 2011	Брезовский (Brezovszki) (№ 46959/08) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность уголовного разбирательства)	То же
Венгрия	15 марта 2011	Фаркашнэ Фуруяш (Farkasné Furulyás) (№ 24767/08) ссылка	То же	То же
Венгрия	15 марта 2011	Рошта (Rosta) (№ 19049/08) ссылка	То же	То же
Венгрия	15 марта 2011	Кочиш (Kocsis) (№ 12926/08) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность гражданского разбирательства)	То же
Венгрия	15 марта 2011	Ледницкий (Ledniczky) (№ 11124/08) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность уголовного разбирательства)	То же
Венгрия	15 марта	Кирай (Király) (№ 53402/07)	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная	То же

	2011	ссылка	продолжительность исполнительного производства)	
Молдавия	08 марта 2011	Компания «Тисар Инвест» (Tisar Invest SRL) (№ 31526/07) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (отмена окончательного судебного решения, вынесенного в пользу заявителя)	То же
Молдавия	15 марта 2011	Коновали (Conovali) (№ 39503/06) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (неисполнение окончательного решения, вынесенного в пользу заявительницы), статей 8, 14 и ст. 1 Прот. 1 (заявление о том, что неисполнение молдавскими властями окончательного решения, вынесенного в пользу заявительницы, повлекло нарушение ее права на уважение частной жизни, права собственности и дискриминационное обращение)	Неприемлемое (не соблюдение требования о подаче жалобы в течение шести месяцев с даты вынесения национальными органами окончательного решения по делу)
Польша	08 марта 2011	Платек (Płatek) (№ 46609/06) ссылка	Заявление о нарушении ст. 3 (условия содержания под стражей)	Исключение из списка (достигнуто мировое соглашение)
Польша	08 марта 2011	Кужлак (Kuźlak) (№ 6484/08) ссылка	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Балк (Bałk) (№ 40258/06) ссылка	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Демьянюк (Demianiuk) (№ 45200/06) ссылка	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Заваль (Zawal) (№ 1854/05) ссылка	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Вишневский (Wiśniewski) (№ 15152/10) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность уголовного разбирательства)	То же
Польша	08 марта 2011	Водецкий (Wodecki) (№ 50941/09) ссылка	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Галщар (Gašior) (№ 47057/09) ссылка	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Щепанский (Szczepański) (№ 17182/10) ссылка	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Сарва (Sarwa) (№ 17170/10) ссылка	То же	То же
Польша	08	Гарбач	Заявление о нарушении ст. 3	То же

	марта 2011	(Garbacz) (№ 15081/06) ССЫЛКА	(плохие условия содержания под стражей)	
Польша	08 марта 2011	Войтечек (Wojteczek) (№ 22510/06) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 1 Прот. 1 Заявитель жаловался на ограничения права собственности, предусмотренные польским жилищным законодательством, в частности: на государственный контроль за повышением размера арендной платы, ограничение оснований расторжения договора аренды и выселения, что нарушало право пользоваться имуществом и извлекать доход)	Решение о применении процедуры пилотного принятия постановлений и об отложении рассмотрения заявлений, вызванных аналогичной делу <i>Хуттен-Шапска против Польши</i> (№ 35014/97) системной проблемой: прекращение производства по делу (смотри <i>Ассоциация собственников недвижимости в Лодзь против Польши</i>)
Польша	08 марта 2011	Грабовский (Grabowski) (№ 1236/06) ССЫЛКА	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Чарчинска (Czarcińska) (№ 24459/05) ССЫЛКА	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Петрушинский (Pietrusinski) и Бардска (Bardska) (№ 17906/05) ССЫЛКА	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Шлезингер (Schlesinger) (№ 10736/05) ССЫЛКА	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Экшим (Exim) (№ 10032/05) ССЫЛКА	То же	То же
Польша	08 марта 2011	ДПЛ (DPL) (№ 7626/05) ССЫЛКА	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Зейферт (Seifert) (№ 23457/04) ССЫЛКА	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Малицкий (Malicki) (№ 14440/03) ССЫЛКА	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Овца (Owca) (№ 28945/02) ССЫЛКА	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Бохпер (Bohrer) (№ 23781/02) ССЫЛКА	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Трушковский (Truskowski) (№ 16663/02) ССЫЛКА	То же	То же

Польша	08 марта 2011	Лыско (Lysko) (№ 16500/02) ССЫЛКА	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Островска (Ostrowska) (№ 12178/02) ССЫЛКА	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Островский (Ostrowski) (№ 73989/01) ССЫЛКА	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Боровик (Borowik) (№ 66695/01) ССЫЛКА	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Алашкевич (Alaszkiwicz) (№ 65181/01) ССЫЛКА	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Коралл (Koral) (№ 51794/99) ССЫЛКА	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Эдер (Eder) (№ 51775/99) ССЫЛКА	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Павлус (Pawlus) (№ 48821/99) ССЫЛКА	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Коциба (Kocyba) (№ 39512/98) ССЫЛКА	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Хилковский (Chyłkowski) (№ 22776/06) ССЫЛКА	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Коволик (Kowolik) (№ 38966/08) ССЫЛКА	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Козловский (Kozłowski) (№ 8995/08) ССЫЛКА	То же	То же
Польша	08 марта 2011	Ассоциация собственников недвижимости в Лодзь и 24 других заявления (№ 3485/02) ССЫЛКА	Заявители в основном жаловались на ограничения прав собственности, предусмотренные польским жилищным законодательством, в частности: на государственный контроль за повышением размера арендной платы, ограничение оснований расторжения договора аренды и выселения, что нарушало право пользоваться имуществом и извлекать доход в нарушение ст. 1 Прот. 1	С учетом принятых Польшей мер по разрешению проблемы и введения на национальном уровне процедуры по возмещению ущерба, Суд постановил, что вопрос, послуживший основанием для подачи настоящего заявления и остальных заявлений против Польши по поводу контроля за арендными отношениями "был разрешен" в соответствии со статьей 37 § 1 (б) Конвенции. Дальнейшее рассмотрение данных дел является неоправданным. Прекращение

				производства по делу (24 перечисленных в приложении №2 к решению остающихся аналогичных заявления, рассмотрение которых было отложено) Суд решает закрыть процедуру пилотного рассмотрения постановлений, примененную в деле <i>Хуттен-Шапска против Польши</i> (№ 35014/97)
Румыния	08 марта 2011	Бутурка (Buturca) (№ 13611/05) ссылка	Заявление о нарушении статей 6 § 1 и 14 и ст. 1 Прот. 1 (суд апелляционной инстанции, который якобы отказался признать заявителя жертвой политических репрессий из-за его религиозной принадлежности, принял противоположные решения при рассмотрении идентичных дел в отношении других свидетелей Иеговы)	Прекращение производства по делу (заявитель был более не намерен добиваться рассмотрения своей жалобы)
Румыния	08 марта 2011	Кокоара (Cocoara) (№ 14017/05) ссылка	То же	То же
Румыния	08 марта 2011	Коженель (Cojenel) (№ 48364/06) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность уголовного разбирательства)	Прекращение производства по делу (одностороннее заявление Правительства)
Румыния	08 марта 2011	Халькабда (Halkabda) (№ 2744/03) ссылка	Заявление о нарушении статей 3, 6 и 8 (плохие условия заключения, заявитель не мог получить обратно свой паспорт, конфискованный полицией)	Прекращение производства по делу (заявитель был более не намерен добиваться рассмотрения своей жалобы)
Румыния	08 марта 2011	Драгой (Drăgoi) (№ 19263/02) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 (заявитель жаловался на отсутствие достаточного времени и возможности для подготовки своей защиты)	То же
Румыния	08 марта 2011	Балан (Balan) (№ 22224/04) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 и ст. 1 Прот. 1 (неисполнение вынесенного в пользу заявителя решения)	То же
Россия	08 марта 2011	Рудницкий и другие (№ 37865/04; 40573/04) ссылка	Заявление касалось просрочки в исполнении вынесенных в пользу заявителей судебных решений, а в некоторых случаях - также процессуальных нарушений и нарушений при проведении исполнительного производства	Рассмотрев заявление Правительства, Суд заключил, что оно намеревается выплатить заявителям компенсацию в соответствии с пилотным постановлением (см. <i>Бурдов</i> (№ 2)). Частичное прекращение производства по делу (одностороннее заявление Правительства, касающееся 52 заявителей, жалующихся на просрочку в исполнении вынесенных в их пользу судебных решений), частично неприемлемое как явно необоснованное (отсутствие нарушения защищаемых Конвенцией прав и свобод по оставшейся части заявления)
Россия	15 марта 2011	Поцелуев (№ 39675/08) ссылка	Заявление касалось отмены вынесенного в пользу заявителя постановления	Прекращение производства по делу (заявитель был более не намерен добиваться рассмотрения своей жалобы)

Россия	15 марта 2011	Ржавин (№ 33177/07) ссылка	Заявление о нарушении ст. 3 (жестокое обращение со стороны сотрудников милиции), ст. 5 (незаконное содержание под стражей) и ст. 13 (отсутствие эффективного средства правовой защиты)	Исключение из списка мировое соглашение)
Сербия	08 марта 2011	Милосавлевич (Milosavljević) (№ 21482/07; 21484/07 и т.д.) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность гражданского судопроизводства), ст. 13 (отсутствие эффективного средства правовой защиты) и ст. 1 Прот. 1 (нарушение права собственности)	То же
Сербия	08 марта 2011	Анастасов (№ 53337/07) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность гражданского судопроизводства)	То же
Сербия	08 марта 2011	Дуриц (Đurica) (№ 31402/08) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность гражданского судопроизводства), ст. 13 (отсутствие эффективного средства правовой защиты)	То же
Сербия	08 марта 2011	Катиц (Katić) (№ 24832/08) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность гражданского судопроизводства)	То же
Сербия	08 марта 2011	Спасович (Spasović) (№ 24305/08) ссылка	То же	То же
Сербия	08 марта 2011	Бодич (Bodić) (№ 8136/07) ссылка	То же	Прекращение производства по делу (дальнейшее рассмотрение жалобы является неоправданным)
Сербия	08 марта 2011	Александрич (Aleksandrić) (№ 1339/08) ссылка	То же	Исключение из списка мировое соглашение)
Сербия	08 марта 2011	Кодшо (Kodžo) (№ 24262/08) ссылка	То же	То же
Сербия	15 марта 2011	Манола (Manola) и другие (№ 50480/07) ссылка	То же	То же
Сербия	15 марта 2011	Младенович (Mladenović) (№ 30016/06) ссылка	Заявление о нарушении ст. 1 Прот. 1 (неисполнение национальными властями окончательного административного распоряжения)	То же
Словакия	08 марта 2011	Колесарова (Kolesárová) и другие (№ 10482/09) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность гражданского судопроизводства)	То же
Чехия	15 марта 2011	Малирова (Malířová) (№ 40858/06)	Заявление о нарушении статей 1, 14 и 17 и ст. 1 Прот. 1 (ненадлежащая защита права	Прекращение производства по делу (заявительница была более не намерена добиваться

		ССЫЛКА	собственности заявителя)	рассмотрения своей жалобы)
Чехия	15 марта 2011	Обратиловы (Obrátilovi) (№ 33307/06) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 и ст. 1 Прот. 1 (лишение собственности без выплаты надлежащей компенсации)	Исключение из списка (достигнуто мировое соглашение)
“Бывшая Югославская Республика Македония”	15 марта 2011	Васильев (Vasilev) (№ 6235/08) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность уголовного судопроизводства)	То же
“Бывшая Югославская Республика Македония”	15 марта 2011	Рыбарский (Ribarski) и другие (№ 25175/07) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность гражданского судопроизводства)	То же
“Бывшая Югославская Республика Македония”	15 марта 2011	Стоянов и другие (№ 25677/07) ССЫЛКА	То же	То же
“Бывшая Югославская Республика Македония”	15 марта 2011	Янакиев (Janakiev) (№ 24379/07) ССЫЛКА	То же	То же
“Бывшая Югославская Республика Македония”	15 марта 2011	Митевский (Mitevski) (№ 53445/07) ССЫЛКА	То же	То же
“Бывшая Югославская Республика Македония”	15 марта 2011	Гадзов (Gadzov) и Гицев (Gicev) (№ 25190/07) ССЫЛКА	То же	То же
Соединенное Королевство	15 марта 2011	Ф.И. (F.I.) (№ 8655/10) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 8 (в случае депортации первого заявителя будет нарушено право заявителей на уважение частной и семейной жизни), ст. 6 (решение по делу об опеке над детьми)	Прекращение производства по делу (дальнейшее рассмотрение жалобы является неоправданным, так как Правительство взяло на себя обязательство не высылать первого заявителя с Ямайки до вынесения решения по делу об опеке)
Турция	08 марта 2011	Озтюрк Тюркер (Öztürk Türker) и другие (№ 61621/08) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность уголовного разбирательства), ст. 13 (отсутствие эффективного средства правовой защиты)	Исключение из списка (достигнуто мировое соглашение)
Турция	08 марта 2011	Сакмак (Sakmak) (№ 17280/05) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность гражданского разбирательства)	То же
Турция	08 марта 2011	Алгюль (Algül) (№ 1934/05) ССЫЛКА	То же	То же
Турция	08 марта 2011	Озбингулю (Özbingöllü) (№ 38353/06) ССЫЛКА	То же	То же
Турция	08	Билген (Bilgen)	То же	То же

	марта 2011	(№ 17362/07) ССЫЛКА		
Турция	08 марта 2011	Туаль (Tuğal) (№ 5438/09) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность уголовного разбирательства)	То же
Турция	08 марта 2011	Бунюль (Bünü) (№ 27816/09) ССЫЛКА	То же	То же
Турция	08 марта 2011	Янмис (Yanmis) и Зорлу (Zorlu) (№ 36683/09) ССЫЛКА	То же	То же
Турция	08 марта 2011	Тезель (Tezel) (№ 40507/09) ССЫЛКА	То же	То же
Турция	15 марта 2011	Дал (Dal) и другие (№ 19608/10) ССЫЛКА	Заявление о нарушении статей 3 и 13 (жестокое обращение в тюрьме Кырыккале, отсутствие эффективного расследования и эффективного средства правовой защиты)	Неприемлемое как явно необоснованное (отсутствие нарушения прав и свобод, защищаемых Конвенцией)
Украина	08 марта 2011	Троцко (№ 40294/04) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 и ст. 1 Прот. 1 (несоблюдение национальными властями судебного решения, предписывающего вернуть заявителю его собственность, изъятую на время ареста)	Прекращение производства по делу (вдова заявителя была не намерена добиваться рассмотрения жалобы после его смерти)
Украина	08 марта 2011	Избянский (№ 55804/07) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 1 Прот. 1 (отказ национальных властей выплатить заявителю компенсацию за имущество, оставленное его семьей в Польше в 1945 году)	Несовместимое ввиду обстоятельств, связанных с предметом рассмотрения

С. Официальное сообщение о делах

Европейский суд по правам человека еженедельно публикует на своем сайте список дел по индивидуальным жалобам, которые находятся на его рассмотрении. Суд сообщает о них правительству государства-ответчика, излагая факты, жалобы заявителя и вопросы, поставленные Судом к правительству. Решение сообщить о деле принимается Палатой Суда, которая его рассматривает.

Между датой сообщения и датой опубликования на сайте существует разрыв в три недели. Ниже вы найдете ссылки на списки дел, которые сообщаются еженедельно и которые были опубликованы на сайте Суда:

- 21 марта 2011: [ССЫЛКА](#)
- 28 марта 2011: [ССЫЛКА](#)

Список содержит ссылки на изложение фактов и вопросы к сторонам. Он является вспомогательным инструментом НСПЧ, позволяющим быть в курсе вопросов, касающихся их стран, а также других поставленных перед Судом вопросов, которые могут выявить структурные проблемы. Ниже вы найдете перечень представляющих особый интерес дел, составленный Отделом НСПЧ.

NB. Изложение фактов и жалоб было подготовлено Секретариатом Суда (только на одном из официальных языков) на основе материалов, представленных заявителями. Суд не может нести ответственность за достоверность содержащейся в нем информации.

Обратите внимание, что ирландская Комиссия по правам человека (ИКПЧ) ежемесячно выпускает сводную таблицу по приоритетным делам, находящимся на рассмотрении перед Европейским судом по правам человека, касающимся вопросов предоставления убежища/иммиграции, защиты данных, борьбы с терроризмом/соблюдения законности и прав инвалидов для Европейской группы национальных институтов по правам человека с целью возможных советов (*amicus curiae*) членам группы. Де Хоган (Des Hogan) из ИКПЧ может предоставить вам эти таблицы (dhogan@ihrc.ie).

Дела, опубликованные 21 марта 2011 года на сайте Суда и отобранные Отделом НСПЧ

Список от 21 марта 2011 года касается Украины (некоторые дела, однако, не включены в таблицу ниже).

<u>Государство</u>	<u>Дата решения об официальном сообщении</u>	<u>Наименование дела</u>	<u>Ключевые слова из вопросов, поставленных сторонам</u>
Украина	02 марта 2011	Институт Экономических Реформ, ТОВ № 61561/08	Заявление о нарушении ст. 10 – Заявление о нарушении права организации-заявителя на свободу выражения мнения в связи с предписанием национальных судов напечатать опровержение на содержащую оценочное суждение статью и выплатить компенсацию за моральный ущерб

Дела, опубликованные 28 марта 2011 года на сайте Суда и отобранные Отделом НСПЧ

Список от 28 марта 2011 года касается следующих государств (некоторые дела, однако, не включены в таблицу ниже): Азербайджан, Бельгия, Болгария, Хорватия, Франция, Грузия, Венгрия, Италия, Латвия, Литва, Россия, Швеция, Чехия, Соединенное Королевство и Турция.

<u>Государство</u>	<u>Дата решения об официальном сообщении</u>	<u>Наименование дела</u>	<u>Ключевые слова из вопросов, поставленных сторонам</u>
Грузия	08 марта 2011	Барбакадзе № 13008/11	Заявление о нарушении ст. 3 (позитивная обязанность) – Заявитель заразился в тюрьме вирусным гепатитом – Отсутствие надлежащей медицинской помощи – Заявление о нарушении ст. 13 – Отсутствие эффективного средства правовой защиты
Россия	11 марта 2011	Казанцев и другие № 61978/08	Заявление о нарушении ст. 3 (материальное и процессуальное) – (i) Заявление о жестоком обращении со стороны сотрудников милиции после демонстрации – (ii) Отсутствие эффективного расследования – Заявление о нарушении ст. 11 – Вмешательство в свободу мирных собраний в связи с чрезмерным применением силы милицией для разгона демонстрации
Россия	11 марта 2011	Жданов и Рейнбоу Хауз (Rainbow House) № 12200/08	Заявление о нарушении ст. 11 – Вмешательство в свободу мирных собраний в связи с отказами национальных властей зарегистрировать второго заявителя – региональную общественную организацию по защите прав геев, лесбиянок, бисексуалов и транссексуалов – Заявление о нарушении ст. 14 – Заявление о дискриминации на основании сексуальной ориентации
Швеция	07 марта 2011	Харрис Дирав Аль-Камиси (Haris Dihrab Al-Kamisi) № 49341/10	Заявление о нарушении ст. 3 – Риск подвергнуться жестокому обращению в случае высылки в Ирак
Соединенное Королевство	07 марта 2011	М.Ж.Х. (M.J.H.) № 70073/10	Заявление о нарушении ст. 3 – Риск подвергнуться жестокому обращению в случае высылки в Афганистан
Турция	11 марта 2011	Ипэк (Ipek) № 47532/09	Заявление о нарушениях статей 2 и 3 (материальных и процессуальных) – (i) Заявление о непропорциональном использовании огнестрельного оружия офицерами полиции – (ii) Отсутствие эффективного расследования – Заявление о нарушении ст. 13 – Отсутствие эффективного средства правовой защиты – Имело ли место нарушение статей 13, 14 и 17?

D. Разное (Направление в Большую Палату, слушания и другие мероприятия)

Передача дела в Большую Палату (15.03.2011)

Два дела были переданы в Большую Палату: *Курич и другие против Словении* о правах так называемых «стертых» лиц, которые не смогли вступить в гражданство или сохранить гражданство основанного в 1991 году государства Словении и *Константин Маркин против России* об отказе в предоставлении родительского отпуска российскому военнослужащему.

[Пресс-релиз](#)

Процедура пилотного принятия постановлений (24.03.2011)

Новое правило кодифицирует процедуру "пилотного принятия постановлений" Судом, разрабатываемую в течение последних несколько лет, чтобы справиться с массовым притоком заявлений по аналогичным вопросам, выявляющим "структурные проблемы", возникающие из несоответствия внутреннего законодательства Конвенции. [Пресс-релиз](#), [Статья 61 Регламента Суда](#)

Часть II: Исполнение постановлений Суда

А. Новая информация

Комитет министров Совета Европы проведет свое следующее совещание «по правам человека» с 7 по 9 июня 2011 года (1115⁰⁶ совещание «по правам человека» заместителей министров).

В. Общая и сводная информация

Обратите внимание, что полезная и обновленная информация (включая события в период между различными совещаниями по правам человека) о состоянии исполнения постановлений по делам, классифицированным по странам, предоставляется:

<http://www.coe.int/t/e/human%5Frights/execution/03%5FCases/>

Для получения дополнительной информации по конкретному вопросу исполнения постановлений, включая ежегодный доклад Комитета министров за 2008 год о контроле за исполнением постановлений, пожалуйста, обратитесь к сайту Совета Европы, посвященному исполнению постановлений Европейского суда по правам человека:

http://www.coe.int/t/dghl/monitoring/execution/default_en.asp

Вы можете ознакомиться с упрощенной глобальной базой данных всех дел, ожидающих контроля за их исполнением (документ Excel, содержащий все основные сведения о делах, находящихся в настоящее время на рассмотрении Комитета министров), по следующему адресу:

http://www.coe.int/t/dghl/monitoring/execution/Documents/Doc_ref_en.asp

Часть III: Деятельность других механизмов мониторинга Совета Европы

А. Европейская Социальная Хартия (ЕСХ)

Вы можете найти информацию об исполнении Хартии в государствах-участниках, используя следующие бюллетени по странам:

http://www.coe.int/t/dghl/monitoring/socialcharter/CountryFactsheets/CountryTable_en.asp

В. Европейский Комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (ЕКПП)

Профессор права из Азербайджана возглавил Комитет по предупреждению пыток Совета Европы (14.03.2011)

ЕКПП избрал Лятифа Гусейнова из Азербайджана в качестве своего нового Председателя. Г-н Гусейнов - профессор международного публичного права в Бакинском государственном университете. Владимир Ортаков из "Бывшей Югославской Республики Македонии" был избран первым вице-Председателем ЕКПП. Ранее он работал консультантом в психиатрической больнице Систина, в Скопье. Харитини Дипла из Греции, профессор международного права в Афинском университете, был переизбран в качестве второго вице-Председателя ЕКПП. Указанные три члена ЕКПП формируют Бюро Комитета.

Греция: Комитет по предупреждению пыток Совета Европы делает официальное заявление (15.03.2011)

15 марта ЕКПП сделал [официальное заявление в отношении Греции](#) в соответствии со статьей 10 § 2 Европейской Конвенции по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания. Данное публичное заявление стало шестым с момента учреждения Комитета в 1989 году.

Комитет против пыток Совета Европы публикует доклад по [Испании](#) по результатам периодического визита в 2007 году (25.03.2011)

ЕКПП опубликовал [доклад](#) по результатам пятого периодического визита в Испанию, состоявшегося в сентябре-октябре 2007 года, и [ответ](#) властей Испании. В ходе визита делегация ЕКПП рассматривала условия обращения с лицами, задержанными различными национальными и (автономными) региональными правоохранительными органами. Доклад ссылается на несколько заявлений о жестоком обращении с подозреваемыми в совершении террористических актов лицами, содержащимися в одиночных камерах, а также содержит конкретные рекомендации, направленные на предотвращение жестокого обращения. В докладе особо критикуется применение мер по механическому ограничению свободы в тюрьмах, особенно в Каталонии. Согласно ответу властей, администрации центральной и Каталонской тюрьмы разработали новые инструкции о применении мер по ограничению свободы. В Каталонской тюрьме запретили использование механического ограничения свободы в виде позиции "сверхчеловека", упомянутой в докладе ЕКПП. В докладе также содержится ряд рекомендаций, направленных на улучшение условий содержания под стражей в международном аэропорту Барахас не допущенных на испанскую территорию лиц. Доклад поднимает вопрос об условиях обращения с прибывшими без сопровождения взрослых иностранными несовершеннолетними лицами в учреждении на Канарских островах.

С. Европейская комиссия против расизма и нетерпимости (ЕКРН)

Европейская комиссия против расизма готовит доклад по Люксембургу (18.03.2011)

Делегация ЕКРН посетила Люксембург с 7 по 11 марта 2011 года. Данный визит стал первым шагом в подготовке доклада. В ходе визита делегация ЕКРН собрала информацию о выполнении властями рекомендаций, содержащихся в докладе 2006 года, и обсудила новые вопросы. Делегация провела встречи с представителями всех заинтересованных министерств и других компетентных органов, национальных структур по правам человека и неправительственных организаций. Комиссия подготовит доклад, содержащий новые рекомендации о мерах, которые должны быть приняты властями в целях борьбы с расизмом, расовой дискриминацией (по признаку «расы», цвета кожи, гражданства, национальной / этнической принадлежности, религии и языка), ксенофобией, антисемитизмом и нетерпимостью в стране. Три рекомендации будут пересмотрены через два года после публикации доклада в рамках промежуточной мониторинговой процедуры. В докладе 2006 года Комиссия рекомендовала властям включить в Уголовный кодекс положение, предоставляющее судьям право признавать расистские мотивы любого преступления в качестве отягчающего обстоятельства; обеспечить достаточное финансирование Национального совета по делам иностранцев, и найти решение, которое позволило бы мусульманам исповедовать свою религию в аналогичных другим религиозным общинам условиях.

Совместное заявление по случаю Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации (21.03.2011)

В совместном заявлении по случаю Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации Председатель ЕКРН Совета Европы Нилс Муйжниекс, Директор Агентства по основным правам Европейского союза Мортен Кьерум (ФРА) и Директор Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) ОБСЕ Янез Ленарчич решительно осудили проявления расизма и нетерпимости. [\[подробнее\]](#)

Д. Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств (РКНМ)

Австрия: визит Консультативного комитета Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств (14.03.2011)

Делегация Консультативного комитета Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств посетила Клагенфурт, Бургенланд и Вену с 14 по 18 марта 2011 года для осуществления контроля за исполнением Конвенции в Австрии. Данный визит стал третьим визитом Консультативного комитета в Австрию. Делегация провела встречи с представителями соответствующих министерств, государственными должностными лицами, неправительственными организациями, а также с организациями национальных меньшинств. В состав делегации вошли: г-жа Эдита Зиобиене (член Консультативного комитета от Литвы), г-н Георгий Синани (член Консультативного комитета от Албании), г-жа Марика Сандерс-Тэн Холт (член Консультативного комитета от Нидерландов) и г-жа Шарлотта Альтенхуне-Дион из Секретариата Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств.

Примечание: Австрия представила свой третий [Доклад](#) в соответствии с Рамочной конвенцией в августе 2010 года. По итогам посещения Консультативный комитет подготовит доклад (Мнение) и направит его Правительству для комментариев. Комитет министров Совета Европы разработает рекомендации на основании сделанных выводов.

Дания: выборы в список экспертов, имеющих право входить в состав Консультативного комитета (16.03.2011)

Согласно Резолюции CM/ResCMN(2011)5, принятой Комитетом министров, “16 марта 2011 года доктор Тове Х. Маллой был избран от Дании в список экспертов, имеющих право входить в состав Консультативного комитета Рамочной Конвенции о защите национальных меньшинств”.

Е. Группа государств по борьбе с коррупцией (ГРЕКО)

Группа государств против коррупции публикует доклад по Румынии (15.03.2011)

Группа государств Совета Европы против коррупции (ГРЕКО) опубликовала 15 марта доклад о результатах третьего раунда оценки положения в Румынии, в котором подчеркивается необходимость совершенствований в области финансирования политических партий, а также правовых норм, применяемых к коррупционным правонарушениям. ([подробнее](#)) [Ссылка к Теме I по инкриминированию](#); [Ссылка к Теме II по финансированию партий](#)

Ф. Комитет экспертов по оценке мер борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма (МАНИВЭЛ)

Оценка положения в Княжестве Андорра (20-26 марта 2011 года)

Эксперты МАНИВЭЛ находились с 20 по 26 марта 2011 года в Андорре в рамках четвертого оценочного раунда. Визит координировался Подразделением финансовой разведки Андорры. Эксперты встретились с главой Правительства г-ном Жауме Бартумеу Кассани, министром иностранных дел г-ном Ксавье Эспот Миро, а также с представителями 25 организаций и учреждений, включая правоохранительные органы, департаменты Правительства, руководителей финансовых служб, представителей ассоциаций и частного сектора. Ключевой заключительный документ был обсужден с властями Андорры и оставлен им по окончании визита. На 38-м пленарном заседании МАНИВЭЛ в марте 2012 года будет подготовлен проект доклада. Четвертый оценочный раунд МАНИВЭЛ сфокусирован на выполнении рекомендаций третьего раунда. В рамках четвертого раунда эксперты изучают ключевые, основные и другие важные рекомендации Группы разработки финансовых мер борьбы с отмыванием денег (ФАТФ), а также рекомендаций, ранее признанных «не совместимыми» или «частично совместимыми». Оценочные мероприятия включают изучение вопросов в соответствии с Директивой 2005/60/ЕС Европейского Парламента и Совета от 26 октября 2005 года о предотвращении использования финансовой системы с целью отмывания денег и финансирования терроризма.

Г. Группа экспертов по борьбе с торговлей людьми (ГРЕТА)

ГРЕТА – 9-ое совещание (15-18 марта 2011)

15-18 марта 2011 года ГРЕТА провела свое 9-ое совещание в Совете Европы в Страсбурге. Оно проходило под председательством нового главы ГРЕТА г-на Николая Ле Ко. ГРЕТА завершила рассмотрение проекта доклада по Кипру и изучила проекты докладов по Австрии и Словакии. Группа экспертов приняла решение передать данные проекты докладов соответствующим национальным властям для представления замечаний в течение одного месяца. Данные замечания будут учтены при подготовке окончательного доклада. ГРЕТА напомнила, что проекты докладов остаются конфиденциальными до окончательного утверждения. Группа экспертов приняла во внимание данные, собранные во время визитов в Албанию, Болгарию, Хорватию и Данию, осуществленных после проведения последнего совещания. С 1 марта 2011 года Конвенция вступила в силу на территории Италии, Сан-Марино и Украины. ГРЕТА приняла решение, согласно которому указанные три новые Стороны Конвенции, а также любые другие страны, которые присоединятся к ней в будущем, составят четвертую группу анализируемых в соответствии с графиком первого раунда стран. [Список решений](#) [PDF]

Андорра ратифицирует Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми (23.03.2011)

Конвенция Совета Европы о противодействии торговле людьми вступила в силу 1 февраля 2008. Конвенция была ратифицирована Андоррой 23 марта 2011 и вступит в силу на территории данного государства 1 июля 2011.

Следующее совещание ГРЕТА состоится 21-24 июня 2011.

Часть IV: Межправительственная деятельность

А. Новые подписи и ратификации соглашений Совета Европы

16 марта 2011

Эстония ратифицировала Европейскую конвенцию об отмене легализации документов, составленных дипломатическими агентами или консульскими должностными лицами ([ETS No. 63](#)).

21 марта 2011

Венгрия ратифицировала Конвенцию Совета Европы о предупреждении терроризма ([CETS No. 196](#)).

23 марта 2011

Андорра подписала Европейскую Конвенцию о ландшафтах ([ETS No. 176](#)), ратифицировала Европейскую конвенцию о признании и исполнении решений относительно опеки над детьми и восстановлении опеки над детьми ([ETS No. 105](#)), Европейскую хартию местного самоуправления ([ETS No. 122](#)), Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми ([CETS No. 197](#)).

Франция подписала Конвенцию Совета Европы об отмывании, выявлении, изъятии, конфискации доходов от преступной деятельности и финансировании терроризма ([CETS No. 198](#)).

В. Рекомендации и резолюции, принятые Комитетом министров

[CM/ResCMN\(2011\)5E / 16 марта 2011](#) : – Рамочная Конвенция о защите национальных меньшинств – Выборы эксперта от Дании в список экспертов, имеющих право входить в состав Консультативного комитета (Принятая Комитетом министров 16 марта 2011 года на 1109м совещании заместителей министров).

[CM/Del/Dec\(2011\)1108volresE / 15 марта 2011](#) :1108ое совещание (ПЧ), 8-10 марта 2011 – Принятые резолюции

С. Другие новости Комитета министров

Анталья: семинар Совета Европы по улучшению условий содержания под стражей (15.03.2011)

[Семинар](#) "Улучшение условий содержания под стражей с помощью эффективного мониторинга и соблюдения норм" прошёл 17-18 марта в Анталии (Турция), в рамках [турецкого председательства в Комитете министров](#) Совета Европы. Анализировалась деятельность Совета Европы в пенитенциарной сфере, с акцентом на роль его Комитета по предупреждению пыток.

На четырех семинарах обсуждались условия содержания под стражей, медицинская помощь в тюрьмах, права и гарантии, предоставляемые заключенным, а также условия обращения с определенными категориями заключенных. [Подведение итогов семинара](#); [Заключительное слово](#) Председателя ЕКПП г-на Мауро Пальма; [Концепции](#)

Международный день борьбы за ликвидацию расовой дискриминации (21.03.2011)

«В сегодняшней Европе, с ее растущим многообразием, нам не следует забывать фундаментальные принципы: все люди рождаются свободными и равными в достоинстве и

правах», — заявил министр иностранных дел Турции, председатель Комитета министров Совета Европы Ахмет Давутоглу.

Стамбульский форум: НПО и проблемы мультикультурного общества (22.03.2011)

Конференция МНПО провела в Стамбуле 24 и 25 марта форум "Новые мультикультурные вызовы: какова роль НПО в ответе на них?". Семинары форума прошли по трем основным направлениям: свобода выражения мнений и свобода мысли, совести и религии; роль межкультурного образования; социальная интеграция молодых иммигрантов.

Часть V: Деятельность Парламента

A. Резолюции и Рекомендации Парламентской Ассамблеи Совета Европы

*

B. Другие новости Парламентской Ассамблеи Совета Европы

➤ Страны

Публичное заявление ЕКПП в отношении Греции: докладчик ПАСЕ бьет тревогу (16.03.2011)

Докладчик ПАСЕ по ЕКПП Жан-Шарль Гардетто (Монако, ЕНП / ХД) призвал власти Греции соблюдать европейские минимальные требования к содержанию под стражей нелегальных мигрантов и заключенных в тюрьмах. "ЕКПП так редко выступает с публичным заявлением, что это признак наличия серьезной проблемы. Сделанное вчера заявление является шестым за двадцать лет и первым в отношении страны-члена ЕС. Еще в 1997 году ЕКПП подвергал критике плохие условия содержания под стражей мигрантов в Греции. Рекомендации ЕКПП, основанные на изучении ситуации в греческих центрах содержания под стражей в 2005, 2006, 2007 и 2009 годах, реализованы не были". "Комитет также указал на драматическую ситуацию, в которой находится пенитенциарная система Греции, не способная обеспечить безопасное и надежное содержание заключенных под стражей. Европа должна реагировать, а Греция - всесторонне сотрудничать с ЕКПП и защищать человеческое достоинство всех лишенных свободы лиц. Это абсолютное обязательство по отношению к ЕКПП и ее европейским партнерам, которые не должны оставлять Грецию одну в борьбе с кризисом, вызванным массивным прибытием беженцев и мигрантов к ее границам". Жан-Шарль Гардетто представит свой доклад об укреплении механизмов предупреждения пыток в Европе на апрельской сессии Парламентской Ассамблеи. Проект принятой Комитетом по правовым вопросам и правам человека 8 марта резолюции предлагает принять дополнительные меры в ответ на публичные заявления ЕКПП. [Проект резолюции и рекомендации](#)

Председатель ПАСЕ приветствует вклад Монако в деятельность Совета Европы (18.03.2011)

«Монако является "добропорядочным партнером" Совета Европы, оно продемонстрировало свою приверженность стандартам организации, а также политическую волю для проведения дальнейших реформ», - заявил Председатель ПАСЕ Мевлют Чавушоглу по завершении трехдневного официального визита в Княжество (17-19 марта). По словам Председателя, Монако достигло "значительного прогресса" в борьбе с отмыванием денег, финансированием терроризма и коррупцией, а также в области обмена информацией по налоговым вопросам. Важными достижениями являются также реформа судебной системы и пересмотр Уголовного кодекса. Председатель отметил, что некоторые вопросы еще остаются неразрешенными, в том числе реформирование ведомств Монако и следующие шаги в направлении европейской интеграции.

* Отсутствие деятельности, касающейся НСПЧ, в указанный период.

Докладчики ПАСЕ по Армении приветствуют прогресс, но подчеркивают, что объявленные реформы должны воплотиться в конкретные действия (23.03.2011)

По окончании двухдневного визита в Ереван содокладчики ПАСЕ по Армении Джон Прескотт (Соединенное Королевство, СОЦ) и Аксель Фишер (Германия, ЕНП / ХД) поприветствовали значительное количество инициированных властями реформ, касающихся полиции, судебной и избирательной системы. Данные реформы направлены на выполнение рекомендаций, принятых после событий марта 2008 года ПАСЕ, Национальным Собранием Армении и др. В то же время они подчеркнули, что многочисленные концепции должны воплотиться в законопроектах и конкретных политических действиях для реализации необходимых для страны реформ. "Успешное завершение ряда реформ, особенно реформы избирательной системы, необходимо для обеспечения подлинно демократических парламентских выборов в 2012 году", - заявили докладчики, подчеркивая важность указанных выборов для демократического развития страны. Приветствуя прогресс, достигнутый властями со времени последнего посещения, докладчики, тем не менее, отметили наличие ряда нерешенных вопросов, связанных с событиями марта 2008 года. "Продолжающееся содержание под стражей лиц в связи с событиями марта 2008 года, а также отсутствие надлежащего расследования причин причинения вреда 10 жертвам во время указанных событий продолжают отравлять политическую обстановку в Армении", - добавили они.

Молдавия находится на правильном пути, но еще должны быть проведены и реализованы ключевые реформы (25.03.2011)

"Мы призываем все политические партии Молдавии прийти к консенсусу и положить конец политическому тупику, который длится уже почти два года", - заявили содокладчики ПАСЕ Лиз Кристофферсен (Норвегия, СОЦ) и Петр Вах (Польша, ЕНП / ХД), выступая в конце первого ознакомительного визита в Молдавию (21-24 марта 2011 года). "Выборы Президента внесут вклад в политическую стабильность, зададут импульс необходимым реформам и усовершенствуют систему основных прав граждан", - добавили они. "Молдавия находится на правильном пути и нацелена на прогресс, но еще должны быть приняты и реализованы многочисленные реформы в таких ключевых областях, как правосудие, СМИ, местное самоуправление, борьба с коррупцией и поощрение прав человека. Мы приветствуем подготовку проекта всеобъемлющего антидискриминационного закона. Мы также призываем молдавский Парламент принять в соответствии с европейскими и международными стандартами закон о предупреждении и пресечении дискриминации по любому признаку". Содокладчики подняли вопрос об урегулировании приднестровского конфликта, о подготовке предстоящих местных выборов и о прогрессе, достигнутом в области реализации стратегии децентрализации. Они попросили разъяснить полномочия автономно-территориального образования Гагаузии. Содокладчики отметили наличие выраженной властями политической воли, направленной на содействие европейской интеграции, реализацию Плана действий на период 2011-2014 г.г. и систематическую подготовку обновленной информации о выполнении Молдавией своих обязательств перед Советом Европы по инициативе спикера Парламента и и.о. Президента Мариана Лупу.

Грузия: Комитет ПАСЕ приветствует прогресс, но предлагает продолжать процедуру мониторинга (25.03.2011)

Принимая проект резолюции о выполнении Грузией своих обязательств, Мониторинговый комитет Парламентской Ассамблеи Совета Европы приветствовал "усилия" органов власти, направленные на выполнение обязательств, и "значительный прогресс", достигнутый после принятия в 2008 году последнего доклада по мониторингу, но принял решение просить Ассамблею продолжать процедуру мониторинга "в ожидании дальнейшего прогресса" по ключевым вопросам. Приветствуя предпринятые властями инициативы для преодоления поляризации и укрепления роли оппозиции, текст подчеркивает, что предстоящие президентские и парламентские выборы станут "лакмусовой бумажкой консолидации зрелой, всеобъемлющей и надежной демократической системы". Поэтому настоятельно рекомендуется принять новый избирательный кодекс. В соответствии с предложениями докладчиков Кастриота Ислами (Албания, СОЦ) и Майкла Эstrup Йенсена (Дания, АЛДЕ), парламентарии приветствовали принятие конституционных поправок, направленных на предоставление гарантий независимости судебной системы и «существенное усиление роли и полномочий Парламента». По их словам, ряд положений должен быть еще прояснен, в частности, процедура объявления вотума недоверия Правительству и роль Президента при заключении международных соглашений. См. [Полный отчет](#)

Венгрия: Мониторинговый комитет ПАСЕ назначает Керстин Лундгрэн и Яну Фисхерову содокладчицами (25.03.2011)

Мониторинговый комитет ПАСЕ назначил Керстин Лундгрэн (Швеция, АЛДЕ) и Яну Фисхерову (Чешская Республика, Группа европейских демократов) содокладчицами по теме "Серьезные неудачи в области верховенства закона и прав человека в Венгрии". Решение должно быть представлено Бюро Ассамблеи. Мониторинговый комитет несет ответственность за проверку выполнения обязательств, принятых государствами-членами в соответствии с положениями Устава Совета Европы, Европейской конвенции по правам человека и всеми другими конвенциями Совета Европы, сторонами которых они являются, а также за выполнение обязательств, принятых на себя государствами при вступлении в Совет Европы.

Председатель ПАСЕ в Боснии: «Вся страна не может находиться в заложниках у политиков, которые не способны прийти к согласию» (25.03.2011)

Председатель Парламентской Ассамблеи Совета Европы Мевлют Чавушоглу выразил серьезную озабоченность по поводу того, что с момента всеобщих выборов 2010 года в Боснии и Герцеговине прошло уже почти шесть месяцев, но система органов власти так и не была сформирована ни на одном уровне, что препятствует проведению срочно необходимых реформ. Председатель призвал все политические заинтересованные стороны принять участие в конструктивных переговорах и, если необходимо, идти на уступки для достижения компромисса. "Существующая институциональная модель не идеальна, и ее ограничения хорошо известны. Но пока она существует, все должны играть по правилам". Граждане Боснии и Герцеговины, независимо от их этнического происхождения и места жительства, страдают из-за сложившегося безвыходного положения: "Вся страна не может находиться в заложниках у политиков, которые не способны прийти к согласию". Г-н Чавушоглу также призвал к срочному формированию нового состава делегации страны в Ассамблее и к назначению государством своих представителей в других ключевых органах Совета Европы. "Я не сторонник санкций", - заявил Председатель, - "но Босния и Герцеговина, не имея представителей в ключевых органах Совета Европы, в том числе в Ассамблее, изолирует себя. Это хуже, чем санкции". Он вновь призвал основные политические силы запустить "серьезный внутренний институциональный процесс" для разработки конституционных поправок, чтобы выполнить постановление Европейского суда по правам человека по делу Сейдич и Финцы, а также улучшить функционирование органов Боснии на всех уровнях. В ходе визита Председатель встретился с членами Президиума и Парламентской ассамблеи Боснии и Герцеговины, а также с руководителями основных политических партий.

➤ Темы

Демократизация путем снижения избирательного возраста до 16 лет (16.03.2011)

В докладе о демократизации путем снижения избирательного возраста до 16 лет государствам-членам предлагается создать необходимые условия для участия молодежи в общественной жизни с помощью поощрения и образовательных программ, а также рассмотрения возможности снижения избирательного возраста до 16 лет во всех странах и для всех видов выборов. Государства также должны рассмотреть возможность снижения минимального возраста быть избранным в различные органы (парламент, сенат, в президенты, местные и региональные органы), когда это представляется целесообразным. Доклад Милоша Алигрудича (Сербия, ЕНП / ХД) был утвержден Комиссией по политическим вопросам ПАСЕ на заседании 9 марта в Париже.

Докладчик: дети-мигранты являются, прежде всего, детьми (16.03.2011)

"Дети-мигранты являются, прежде всего, детьми, их миграционный статус вторичен", - заявил докладчик ПАСЕ Педро Аграмунт (Испания, ЕНП / ХД), выступая на открытии слушаний о детях - незаконных мигрантах в Брюсселе. "Соблюдение прав детей должно оставаться на первом плане". Участники слушаний встретились с рядом экспертов и обсудили права детей-незаконных мигрантов в области здравоохранения, образования и жилья в различных странах. Были рассмотрены конкретные примеры Бельгии, Нидерландов и Швеции. Парламентариям обещали, что школы некоторых стран будут принимать детей-незаконных мигрантов, а врачи не будут требовать информацию об иммиграционном статусе.

Государства-члены Европейского Союза «не прошли тест на солидарность» в области предоставления убежища и нелегальной миграции (17.03.2011)

Государства-члены ЕС до сих пор "не могут пройти тест на солидарность" в области оказания помощи другим государствам-членам, сталкивающимся со значительным притоком нелегальных мигрантов и просителей убежища. "Если мы серьезно намерены организовать общую систему предоставления убежища в ЕС к концу 2012 года, мы должны быть солидарны и помогать государствам-членам, которые находятся под давлением, последовательно следовать стандартам и осуществлять положения надлежащим образом", - заявила Сесилия Викстрем, докладчик Европейского парламента по вопросу Дублинского Регламента, ссылаясь на проблемы, с которыми в настоящее время сталкиваются Греция, Италия и Мальта.

Комитет ПАСЕ призывает разработать стратегию защиты детей от детской порнографии (22.03.2011)

Ранее авторы и потребители фото и видеоизображений жестокого обращения с детьми составляли относительно маргинальную группу. Однако возможность распространения изображений и видео в Интернете привела к существенному увеличению числа педофилов по всему миру, как заявили участники слушаний по «борьбе с детской порнографией в рамках кампании по прекращению сексуального насилия в отношении детей», организованных Комиссией по социальным вопросам в Париже 22 марта. Докладчик по данному вопросу Агустина Конде Бахен (Испания, ЕНП / ХД) подчеркнула важность принятия решения о том, следует ли ввести блокирование веб-сайта в качестве вынужденной меры борьбы с распространением онлайн изображений жестокого обращения с детьми.

Часть VI: Деятельность Бюро Комиссара по правам человека

А. Деятельность по странам

*

В. Тематическая работа

Излишнее применение европейских ордеров на арест — угроза правам человека (15.03.2011)

«Требование Швеции к Соединенному Королевству о выдаче основателя сайта "Wikileaks" Джулиана Ассанжа вывело европейский ордер на арест (EAW) в заголовки СМИ», — пишет Комиссар по правам человека Совета Европы Томас Хаммарберг в опубликованном 15 марта "Правозащитной дневнике". Европейский ордер на арест был введен в 2002 году в ответ на угрозу дальнейших террористических действий после терактов в сентябре 2001 в США. Процедура "ускоренной экстрадиции" направлена на содействие выдачи лица одним государством-членом Европейского Союза другому для передачи суду или для отбывания тюремного заключения. [Читать "Правозащитный дневник"](#)

Необходимы эффективные национальные механизмы предотвращения дискриминации (21.03.2011)

"Дискриминация является серьезной проблемой современной Европы. Ее искоренение улучшит ситуацию на континенте. Национальные структуры, поощряющие равенство, играют ключевую роль в этом начинании. Политические лидеры должны оказывать им поддержку", - пишет Комиссар Совета Европы по правам человека Томас Хаммарберг в опубликованном [Мнении](#) о таких национальных структурах. "Данные структуры способствуют эффективной защите населения от дискриминации как на рынке труда, так и в публичной сфере. Они также поощряют развитие культуры прав человека в обществе и занимаются проблемами дискриминации и неравенства". [Читать Мнение](#)

Инвалиды не должны быть лишены права избирать и быть избранными (22.03.2011)

«Людам с ограниченными физическими возможностями чаще всего требуется не благотворительность, а равные права человека», — пишет Комиссар по правам человека Совета Европы Томас Хаммарберг в своем "Правозащитном дневнике", опубликованном 22 марта. Данное послание было услышано, и Генеральная Ассамблея ООН приняла в 2006 году Конвенцию о правах инвалидов. На настоящий момент 27 государств-членов Совета Европы ратифицировали, а 18 – подписали Конвенцию. [Читать "Правозащитный дневник"](#)

* Отсутствие деятельности, касающейся НСПЧ, в указанный период.

Часть VII: Мероприятия сети Peer-to-Peer (Равный к равному) (под эгидой Отдела НСПЧ Генерального директората по правам человека и правовым вопросам)

Пятый Тематический семинар в рамках Европейского проекта НПМ по "безопасности и уважению достоинства в местах лишения свободы", Париж (14-15 марта 2011 года)

Специалисты семнадцати из двадцати одного операционного национального превентивного механизма против пыток (НПМ), действующего на территории Совета Европы, обсуждали с Председателем, одним из членов Подкомитета по предупреждению пыток ООН, членом ЕКПП и экспертами из представителей гражданского общества, как соблюдать баланс между уважением достоинства заключенных, в том числе путем предупреждения жестокого обращения и пыток, и необходимостью реализации требований безопасности в пенитенциарных учреждениях. Данное двухдневное совещание было проведено в НПМ Франции (Генеральный Контролер за местами лишения свободы), который участвовал в организации указанного тематического семинара совместно с командой Европейского проекта НПМ Совета Европы.

Встреча проектных групп России и Совета Европы с целью подготовки проведения эффективного общественного контроля за местами содержания под стражей в России (Предварительный Проект «Комитет по общественному контролю»), Страсбург (16.03.2011)

Проектные команды Уполномоченного по правам человека РФ Владимира Лукина и Отдела национальных структур по правам человека Совета Европы встретятся в штаб-квартире Организации с целью разработки так называемого "Предварительного проекта российского Комитета по общественному контролю", направленного на надежное и многолетнее сотрудничество в области эффективного общественного контроля за местами содержания под стражей в России. Предварительный проект должен быть запущен в мае 2011 года. В нем будут участвовать российские комитеты по общественному контролю мест содержания под стражей, несколько основных российских НПО, специализирующихся по вопросам заключения под стражу, координатор российских региональных уполномоченных по правам человека, Общественная палата России и Совет по правам человека при Президенте РФ. В ближайшее время государства-члены попросят сделать добровольные взносы для финансирования Предварительного проекта. Часть расходов понесет РФ.

